

• RESUMEN DE LA POSTULACIÓN

1. DATOS DEL PROYECTO

Nombre del Proyecto	: Aukatun: material intercultural para la niñez
Folio del Proyecto	: 83476
Fecha de creación de Postulación	: 03-08-2023
Fecha de Envío	: 17-08-2023

2. DATOS DEL CONCURSO

Concurso	: Fondo del Patrimonio Cultural - Concurso Regional / Intervención y salvaguardia / Revitalización de expresiones culturales de pueblos indígenas y afrodescendiente
Fecha de cierre del Concurso	: 18-08-2023 17:00:00

3. RESPONSABLE

Tipo de Persona	: Natural
Nombre	: Viviana Elizabeth Llamín Hueichan
RUT	: [REDACTED]
Región	: Región Metropolitana

4. ACTIVIDADES

Fecha de Inicio del Proyecto	: 01-04-2024
Fecha de término del Proyecto	: 30-09-2024
Duración	: 5 meses 29 días

5. PRESUPUESTO

Monto solicitado a la Institución	: \$ 15.000.000	
Costo total del proyecto	: \$ 22.430.000	
Total cofinanciamiento obligatorio	: \$ 7.430.000	49,53 %

• EMPLAZAMIENTO DEL PROYECTO Y NOTIFICACIÓN

REGIÓN A LA QUE POSTULA

Región Metropolitana

Notificación - Correo Electrónico

Correo Notificación 1

Correo Notificación 2

• IDENTIFICACIÓN RESPONSABLE DEL PROYECTO Y EQUIPO DE TRABAJO

DECLARACIÓN DE NO INCOMPATIBILIDAD

Declaro no estar afecto a las incompatibilidades señaladas

¿La persona Responsable de proyecto es persona natural?

Sí

¿La persona Responsable del proyecto es persona jurídica?

No

Nombre o Razón Social completo Responsable del proyecto

Viviana Elizabeth Llamín Hueichan

RUT o Cédula Nacional de Identidad Responsable del proyecto

[REDACTED]

Correo electrónico Responsable del proyecto

[REDACTED]

Dirección Responsable del proyecto

[REDACTED]

Teléfono Responsable del proyecto

[REDACTED]

Nombre completo Representante legal de la persona jurídica Responsable del proyecto

No aplica

Cédula Nacional de Identidad Representante legal de la persona jurídica Responsable del proyecto

No aplica

Correo electrónico Representante legal de la persona jurídica Responsable del proyecto

No aplica

Teléfono Representante legal de la persona jurídica Responsable del proyecto

No aplica

Nombre completo Jefe o Jefa del proyecto

Viviana Elizabeth Llamín Hueichan

Cédula Nacional de Identidad Jefe o Jefa del proyecto

[REDACTED]

Correo electrónico Jefe o Jefa del proyecto

[REDACTED]

Teléfono Jefe o Jefa del proyecto

[REDACTED]

Nombre completo profesional de revitalización cultural

Nelly Herminda Hueichan Ancalef

Cédula Nacional de Identidad profesional de revitalización cultural

[REDACTED]

Correo electrónico profesional de revitalización cultural

[REDACTED]

Teléfono profesional de revitalización cultural

[REDACTED]

Nombre completo profesional de participación ciudadana

Barbara Letelier Soto

Cédula Nacional de Identidad profesional de participación ciudadana

[REDACTED]

Correo electrónico profesional de participación ciudadana

[REDACTED]

Teléfono profesional de participación ciudadana

[REDACTED]

• FORMULACIÓN DEL PROYECTO

Proyectos seleccionados convocatorias anteriores del Fondo del Patrimonio Cultural

No tiene proyectos seleccionados en convocatorias anteriores.

Resumen ejecutivo del proyecto

El proyecto consiste en la creación de una serie de cápsulas audiovisuales y guía complementaria con foco intercultural, que nos invitamos a reconocer y aprender de la lengua, cosmovisión y cultura mapuche a través de historias sencillas narradas desde sus protagonistas: Pangui ka Ngürü, el puma y el zorro, que están inspirados en los epew o cuentos que nos contaban nuestras abuelas/os para comprender y relacionarnos con el mundo desde principios tradicionales como: el respeto, la amistad y el valor de vivir en comunidad. La orientación del material se centra en los saberes a través del Aukatun o juego -estrategia esencial en la niñez- permitiendo la exploración, imaginación, e indagación. Es así, como se fortalecen las prácticas con foco en la salvaguardia del patrimonio cultural indígena, y la disponibilidad de material con pertinencia intercultural para los procesos de estimulación temprana, aprendizaje y desarrollo de niñas/os en los c. de salud, escuelas, comunidades indígenas, etc.

Indique la comuna de ejecución del proyecto, la cual debe ser concordante con la región de ejecución del proyecto

Peñalolen

Patrimonio cultural postulado en el proyecto

En nuestra historia, son muchos los pueblos que han desaparecido, no sólo por el despojo territorial sino también por asimilación cultural. Así, el mapudungun, desde su práctica a través del nüttram (relatos) o epew (cuentos) traza nuevos caminos.

En un intento de conservar los relatos de un pueblo que día a día se renueva, tiene como desafío generar vínculos de acercamiento con las generaciones actuales y fortalecer los lazos de identidad. Situación que resulta importante debido a que en las actuales generaciones hay una tendencia a mirar a los pueblos indígenas hacia el pasado, con una perspectiva de olvido, e incluso los propios mapuche tienden a ubicarse fuera de su identidad.

A pesar de esa situación, actualmente se ha conservado un caudal significativo de epew o relatos, expresiones transmitidas a través de la oralidad, que se mantienen en la memoria colectiva de nuestro pueblo. En este escenario, la vinculación de la cultura con la comunidad es fundamental para conservar las tradiciones que aún permanecen arraigadas en la memoria individual y colectiva que nos recuerda que la cultura está viva. Las lenguas son portadores de nuestra cultura, por tanto tienen el espíritu de los hablantes de cada pueblo y que gracias a ello coexisten cientos de años. Es una herencia que nos han dejado como patrimonio nuestros antepasados a fin de seguir practicando en donde nos encontremos, sin limitaciones, porque conforma nuestro ser y expresa nuestra identidad. El mapudungun es considerado patrimonio cultural inmaterial de nuestro país, una definición que instauró Unesco en el año 2003 con el fin de salvaguardar las distintas prácticas, expresiones, saberes o técnicas transmitidas por las comunidades de generación en generación.

Comunidad asociada al patrimonio cultural postulado en el proyecto

Este proyecto se vincula a la Asociación Indígena Trepelñ Pu Lamngen o Comunidad Trepelñ se encuentra legalmente constituida desde el año 1999. Es una institución sin fines de lucro que surge mayoritariamente por mujeres mapuche que migraron a la ciudad desde comunidades de la IX, XIV y X región, y que buscan valorar, preservar y reconstruir la identidad y saberes del pueblo mapuche.

El espacio de funcionamiento de la "Ruka Trepelñ" se encuentra ubicado en Av. El Valle 6069, en la histórica población de Lo Hermida de la comuna de Peñalolén.

La "Ruka Trepelñ" es visible a la comunidad con trabajos destinados a la creación, producción, promoción y/o difusión de las artes y cultura de los Pueblos Originarios, principalmente Mapuche, y mediante el Programa de Salud Ancestral para la Comunidad de Peñalolén. La "Ruka Trepelñ" también es un espacio simbólico, ya que en ella se realizan ceremonias tradicionales que hace un par de décadas estaban relegadas solamente a comunidades rur mayoritariamente por mujeres mapuche provenientes de comunidades de la IX, XIV y X región ales, por ello el Consejo de Monumentos Nacionales la ha considerado como parte del catastro de "Sitios Ceremoniales del Patrimonio Indígena", donde se encuentran instalados 4 chemamüll o tótem de madera nativa que simbolizan a los antepasados (nuestras abuelas y abuelos).

Asimismo, el proyecto a nivel comunal se relacionará -de manera estratégica- con centros educativos y de salud. En el ámbito educacional, se presentará en centros educativos municipales (Liceo Antonio Hermida Fabres y Mariano Egaña) que presentan los mayores índices de población escolar y de ascendencia indígena, específicamente mapuche de la comuna. En el ámbito de salud, se considera a la comunidad usuaria de dos CESFAM (Padre Gerardo Whelan y Lo Hermida), específicamente de salas de estimulación temprana, donde se concentra la mayor población que se reconoce como indígena.

Diagnóstico del patrimonio cultural postulado en el proyecto

Las comunidades indígenas han realizado grandes esfuerzos por mantener viva la cultura, han tenido que luchar contra sesgos, discriminaciones, políticas lingüísticas homogeneizantes y también políticas que han mermado los espacios de socialización de las lenguas.

El espacio educativo es donde las lenguas indígenas han encontrado diferentes dificultades, porque -lamentablemente- la estandarización del español en la educación y a través de las escuelas dificulta que las niñas y niños indígenas desarrollen su lengua y cultura. Además de no proveer los espacios de socialización en su lengua materna, también hay una serie de creencias que circulan en la comunidad chilena en contra de los indígenas en general y una serie de estigmatizaciones sobre su ascendencia indígena y a un estatus inferior dentro de la sociedad chilena.

Las comunidades han sido las primeras propulsoras de revitalizar el mapudungun, y en el ejercicio de aquello es importante proveer espacios para el aprendizaje, brindando herramientas, recursos educativos y estrategias innovadoras que permitan la visibilización, preservación, conocimiento y reconocimiento de la identidad.

Por otra parte, las niñas y niños que han debido migrar junto a sus familias a la ciudad, por falta de oportunidades económicas o nacidos en la ciudad tienen menores posibilidades de acceder a su lengua y cultura de origen, deben adaptarse a una cultura local y sistema educativo que se rige por planes y programas estandarizados.

A nivel de las infancias es donde existe la menor implementación de herramientas que intencionen el aprendizaje del mapudungun y cosmovisión cultural, principalmente por la escasez de materiales con pertinencia, desconocimiento en la fabricación y falta de estrategias didácticas que apunten al trabajo lúdico, vinculante con la cosmovisión y lengua mapuche, en tanto significativo que requiere esta etapa.

Por otra parte el desconocimiento y la falta de formación de los profesionales en relación a herramientas educativas interculturales impacta en la calidad y oportunidad de aprendizajes de niñas y niños, conduce a riesgos de rezagos y posible pérdida de la lengua. La etapa de los 0 a los 6 años es considerada como "crítica" respecto al aprendizaje de las lenguas, el cerebro biológicamente se encuentra adaptado para que genere mayores conexiones neuronales, lo que relacionado al aprendizaje de una lengua, en este caso el mapudungun y cosmovisión se salvaguarda.

Justificación del proyecto

La propuesta se enmarca en la generación de material intercultural para la primera infancia, que permita validar el conocimiento mapuche y fortalecer las costumbres, cantos, música, saberes de la cosmovisión y práctica del mapudungun. Práctica que se constituye en un derecho para poder desarrollar la cultura mapuche en distintos contextos sean estos rurales o urbanos. La Ley Indígena 19.253; en el artículo 28 hace referencia del Reconocimiento, Respeto y Protección de las Culturas Indígenas. En la Región Metropolitana existe una alta presencia indígena, especialmente en comunas como Peñalolén, Maipú, La Florida, entre otras. Bajo esta perspectiva el material con perspectiva intercultural es un aporte concreto a la promoción de la cultura de los pueblos originarios, reconociendo su valor como patrimonio inmaterial, factor clave para preservar la historia de los pueblos desde la infancia.

Asimismo, este tipo de propuestas resulta transversal y atractiva para diversos espectadores y un aporte para la EDUCACION INTERCULTURAL EN CHILE.

Por otra parte, el campo del audiovisual es uno de los espacios más estratégicos de abordar y quizás el más evidente de afrontar no sólo desde el punto de vista de la cultura sino desde el desarrollo intercultural en el actual contexto. Sin duda, se encuentra completamente dependiente de productoras externas, procedentes en su mayoría de la industria internacional. Si nos centramos en la industria audiovisual y según apunta un informe de la UNESCO (2001), la mayor parte de los países latinoamericanos se encuentran catalogados como zonas de baja producción, cifras que se reducen significativamente cuando se analiza la realidad del audiovisual con contenidos indígenas. Tan sólo Brasil y Argentina logran superar la barrera del subdesarrollo audiovisual, apoyándose en medidas de protección para los productos nacionales, pero en general la industria audiovisual con foco en infancia proviene principalmente de E.E.U.U.

Las cápsulas audiovisuales, material didáctico y complementario, se constituyen en una herramienta de comunicación que se crean bajo la necesidad de transmitir contenidos educativos para una diversidad de audiencias.

En el actual contexto se abre un polo de desarrollo audiovisual para nuevas iniciativas, que permitan facilitar procesos de aprendizajes en las aulas virtuales de comunidades educativas, priorizando el currículum con foco en la cultura e interculturalidad de los pueblos indígenas.

Finalmente, la generación de nuevos materiales digitales ofrece múltiples oportunidades para avanzar en estrategias más acordes con la sociedad del siglo XXI. En este sentido la infancia se encuentra familiarizada con las TICs o Tecnologías de la Información y Comunicación lo que permite ampliar las fronteras del conocimiento intercultural más allá de la estructura tradicional.

Sin duda, la disponibilidad de material con pertinencia intercultural impactará positivamente en los procesos de estimulación temprana, desarrollo y aprendizaje de niñas y niños, familias y comunidad.

Objetivos del proyecto (general y específicos)

Objetivo General

Crear material audiovisual didáctico con enfoque intercultural dirigido a la primera infancia, familias y comunidades educativas para facilitar procesos de aprendizaje del mapudungun y cosmovisión mapuche.

Objetivos Específicos

-Sensibilizar y educar a las nuevas generaciones, suscitando un mayor nivel de conciencia en torno a la Cultura Mapuche y su Patrimonio material e inmaterial, acercando al mismo tiempo a la comunidad al desarrollo de los contenidos culturales presentes dentro del marco curricular y educativo planteado en los planes y programas del Ministerio de Educación.

-Difundir el conocimiento de la cultura e historia mapuche: contexto geográfico, social, cultural y valórico, a través de un material audiovisual recopilada de la tradición oral.

-Contribuir al desarrollo integral de las niñas y niños a través de material educativo complementario con pertinencia indígena.

Propuesta metodológica del proyecto

El Proyecto consiste en la elaboración de 6 cápsulas audiovisuales, construidas en base a los elementos culturales transmitidos en los epew (cuentos) y nüttram (relatos) recopilados en las comunidades mapuche que abordan historias, acciones y diálogos personificados por Lelfun kullin (animales del campo), quienes intentan resolver sus problemas y dejar un mensaje ligado a los valores culturales tradicionales. Sin duda, es un recorrido de situaciones que nos hacen ser parte de lo humano, enfatizando particularmente en el aprendizaje y la valoración de la lengua, la naturaleza, el respeto, la empatía, la tolerancia y el universo simbólico del: lof, küpalme y Tuwün (comunidad, linaje y territorio).

La producción de cápsulas audiovisuales conlleva un trabajo que se inicia con la elaboración de guiones escritos, que luego se plasmarán en el trabajo de diseño, animación digital e incorporación de un diseño sonoro que evoque la cosmovisión del pueblo mapuche.

La propuesta se construye bajo los pilares de la educación intercultural bilingüe, lineamientos de las Bases Curriculares de la Educación Parvularia BCEP, desde los ámbitos de experiencias para el aprendizaje, Mapas de progreso de la Educación Parvularia, principios pedagógicos, las Tics en Infancia y la ley de inclusión a través de un lenguaje inclusivo que incorpora los idiomas: mapudungun, castellano e interpretación en lengua de señas chilena.

Acompañado de este material digital, se anexa una guía complementaria interactiva (física) para el uso en el hogar de niñas, niños, familia y profesionales de la salud y/o educación. Este material intenciona el desarrollo y aprendizaje del mapudungun e invita a explorar, jugar y co-construir libremente. El Juego como estrategia metodológica se centra en los saberes a través del Aukatun o juego para el desarrollo integral de la niñez, que contiene toda la fuerza del aprendizaje, como: la exploración, imaginación, indagación, entre otros, fortaleciendo con ello las prácticas educativas con foco intercultural en diferentes contextos educativos formales y no convencionales.

En una segunda etapa, se cargará el material digital a diferentes plataformas web y redes sociales: youtube, instagram, facebook y tik tok, con el objeto de vincular el material con diferentes audiencias, tales como: comunidades educativas, culturales y seguidores de la plataforma principal.

Resultados esperados

Serie de 6 cápsulas audiovisuales, de 3 minutos aprox. de duración, para infancia con enfoque intercultural (mapudungun y cosmovisión mapuche):

Capítulo 1: Kiñe/uno: "Küme Mongen: buen vivir, relación con la naturaleza y cuidado del medio ambiente".

Capítulo 2: Epu/dos: "Pewma: sueños que entregan significados y guían la vida"

Capítulo 3: Kúla/tres: "Futra Trawün: un gran encuentro", saberes para vivir en comunidad.

Capítulo 4: Meli/cuatro: "Moyulun: lactancia materna, apego y vínculo"

Capítulo 5: Kechu/cinco: "Wiñol Tripantü: un nuevo ciclo de cambio de energías para la vida".

Capítulo 6: Kayu/seis: "Lakutün: bienvenida al mundo en la infancia mapuche".

Guía interactiva complementaria al material, donde se señalan sugerencias de uso en los ámbitos de familia, comunidad y educación para la primera infancia. Contará con sección de juegos, recortes, actividades, láminas, infografías lúdicas que intencionan el juego libre y colaborativo.

Protocolo de trabajo con la comunidad asociada al patrimonio cultural postulado en el proyecto

Las actividades a realizar con la comunidad Mapuche Trepeñ pu lamngen son de carácter vinculante. Se realizarán encuentros de diálogo o nüttram con el objetivo de sistematizar información relevante a abordar en las cápsulas audiovisuales, contenidos y saberes del mapudungun y cosmovisión mapuche. También se realizará una instancia consultiva o de pre-pilotaje de los materiales audiovisuales y guía complementaria con la comunidad infantil de Trepeñ, en el tramo etáreo de los 2 a 5 años, con el fin de generar informes de resultados, objetivos de aprendizaje transversales, evaluación y oportunidades de mejora. Se culminará con una jornada de exhibición del material intercultural (audiovisual y guía complementaria) para toda la comunidad Trepeñ, socias/os, familias, y sus invitados con un conversatorio para la retroalimentación y entrega de materiales.

Uso aplicado del proyecto para la salvaguardia, revitalización y/o preservación

La realización de este proyecto tendrá un impacto sustantivo. Se propiciará la identificación con el pueblo mapuche del que forma parte una gran cantidad de niños y niñas, promoviendo la valoración de la cultura y refuerzo de la identidad.

El material intercultural se encontrará disponible en diversas instituciones de infancia: en salas de estimulación de Centros de Salud Familiar Cesfam de las comunas de Peñalolén, La Reina y Ñuñoa, Jardines infantiles, Centros educacionales, comunidades indígenas y comunitarias, de modo que niñas y niños accedan a un material lúdico, pertinente y significativo que resguarde las tradiciones, cosmovisión, lengua y saberes del patrimonio cultural mapuche.

Plan de difusión del proyecto

1.- Líneas de acción general

a) Previo a cada muestra del material (lanzamientos) se efectuará la difusión de las actividades a través de los distintos medios y soportes.

b) Al cierre del programa se hará un balance de los resultados del proyecto.

2.- Líneas de acción específicas: Estrategias a desplegar:

a) Campaña Publicitaria, a través de afiche/poster en las entidades educativas, Servicio de Salud Metropolitano Oriente SSMO, Programa ChileCrece, Centros de Salud Familiar CESFAM, Municipalidad de Peñalolén, oficina de pueblos originarios, corporación municipal CORMUP, en reuniones de apoderados y consejos de profesores de los colegios comprometidos.

b) Difusión a través de los medios de comunicación (Plan de medios):

Se focalizará el trabajo de difusión en soportes masivos: Diario comunal "Todo terreno, Boletín escolar, página web comunal. Esta línea de acción permitirá que las personas (beneficiarios indirectos del proyecto) que lean, escuchen o vean la difusión en prensa, tengan acceso a contenidos sobre la cosmovisión mapuche que plantean los materiales.

3.- Soportes para la difusión:

a) Elaboración de afiche/poster general promocionando el material intercultural.

Enfoque de género

El material audiovisual (cápsulas) y didáctico está libre de estereotipos y caricaturas referidas a género, no contiene influencias extranjeras, conceptos, imágenes, ideas, funciones ni colores. Sus características permiten contribuir a generar equidad en las oportunidades de aprendizaje de niñas y niños. Además sus características contribuyen a romper los sesgos de género, pueblos, personas extranjeras, entre otras. Rescata la cultura desde la autenticidad de los pueblos originarios, presentando información e imágenes, conceptos, características, reales y respetuosas, permitiendo la vinculación con la vida cotidiana. Favorece la exploración a través de las múltiples capacidades de las niñas y los niños, promoviendo la reflexión y descubrimiento a través de los diferentes sentidos de forma autónoma y colectiva.

• PROGRAMACIÓN DEL PROYECTO

Título de la Actividad	Descripción	Afluencia de Público	País, Comuna o Ciudad	Dirección
Coordinación y planificación	Coordinación general de actividades, equipo de trabajo, adquisición de materiales y/o equipos, calendarización de presentaciones del material intercultural en los espacios físicos comprometidos.		Chile, Peñalolén	[REDACTED]
Producción	Producción Material Educativo: reuniones de equipo de trabajo, elaboración, diseño de contenidos, creación, animación digital, sonido, interpretación en lengua de señas, y diagramación de material educativo y didáctico.		Chile, Peñalolén	
Difusión	Entrega de afiches y materiales en diversas instituciones de infancia: Centros de Salud Familiar, Jardines Infantiles, Centros Educativos de las comunas de Peñalolén, La Reina y Nuñoa.		Chile, Peñalolén	
Lanzamiento	Actividad de entrega de material intercultural, presentación y encuentros de diálogos con la asociación indígena comprometida e instituciones para la infancia.	500	Chile, Peñalolén	
Evaluación y entrega de informes	Entrega de documentación, informes de rendición, verificadores y productos del proyecto.		Chile, Peñalolén	

Título de la Actividad	Fecha Inicio	Fecha Término	Abr.-2024	May.-2024	Jun.-2024	Jul.-2024	Ago.-2024	Sept.-2024
Coordinación y planificación	01-04-2024	30-04-2024	X					
Producción	01-05-2024	30-06-2024		X	X			
Difusión	03-06-2024	01-07-2024			X	X		
Lanzamiento	30-08-2024	30-09-2024					X	X

RUT Creador: [REDACTED] / Lugar Origen: Administrador | Generado: 17-08-2023 22:33

Título de la Actividad	Fecha Inicio	Fecha Término	Abr.-2024	May.-2024	Jun.-2024	Jul.-2024	Ago.-2024	Sept.-2024
Evaluación y entrega de informes	30-08-2024	30-09-2024					X	X

• RESUMEN DE PRESUPUESTO

GASTOS DEL PROYECTO

	2024	Total
Gastos de remuneraciones y honorarios	9.150.000	9.150.000
Gastos de operación	5.850.000	5.850.000
Total	15.000.000	15.000.000

COFINANCIAMIENTO

Cofinanciamiento Obligatorio	\$7.430.000
Cofinanciamiento Voluntario	\$0
Total	\$7.430.000

RESUMEN DEL PRESUPUESTO

Monto solicitado a la Institución	\$15.000.000
Costo total del proyecto	\$22.430.000
Cofinanciamiento Obligatorio	\$7.430.000
% Cofinanciamiento obligatorio del total solicitado	49,53%

• PRESUPUESTO

GASTOS DE REMUNERACIONES Y HONORARIOS

N°	Descripción del Gasto	Sub-Ítem Presupuesto	Total Año 2024	Total
1	Animación Digital: composición digital, texturado, fondos e ilustraciones	Sub ítem Honorario	3.000.000	3.000.000
2	Sonido y post producción	Sub ítem Honorario	1.200.000	1.200.000
3	Interpretación lengua de señas chilena	Sub ítem Honorario	900.000	900.000
4	Diseñadora gráfica	Sub ítem Honorario	750.000	750.000
5	Guionista Serie (6 capítulos)	Sub ítem Honorario	600.000	600.000
6	Doblaje voces personajes animación	Sub ítem Honorario	1.200.000	1.200.000
7	Jefa del proyecto (persona natural): Coordinación, producción, rendición e informes de evaluación del proyecto.	Sub ítem Honorario	1.500.000	1.500.000

Detalle Gastos de remuneraciones y honorarios

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	1.000.000	0	0	0	1.000.000
Mayo	1.000.000	0	0	0	1.000.000
Junio	1.000.000	0	0	0	1.000.000
Julio	0	0	0	0	0

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	3.000.000	0	0	0	3.000.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	400.000	0	0	0	400.000
Mayo	400.000	0	0	0	400.000
Junio	400.000	0	0	0	400.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	1.200.000	0	0	0	1.200.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	300.000	0	0	0	300.000
Mayo	300.000	0	0	0	300.000
Junio	300.000	0	0	0	300.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	900.000	0	0	0	900.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	250.000	0	0	0	250.000
Mayo	250.000	0	0	0	250.000
Junio	250.000	0	0	0	250.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	750.000	0	0	0	750.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	200.000	0	0	0	200.000
Mayo	200.000	0	0	0	200.000
Junio	200.000	0	0	0	200.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	600.000	0	0	0	600.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Abril	400.000	0	0	0	400.000
Mayo	400.000	0	0	0	400.000
Junio	400.000	0	0	0	400.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	1.200.000	0	0	0	1.200.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	500.000	0	0	0	500.000
Mayo	500.000	0	0	0	500.000
Junio	500.000	0	0	0	500.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	1.500.000	0	0	0	1.500.000

GASTOS DE OPERACIÓN

N°	Descripción del Gasto	Sub-Ítem Presupuesto	Total Año 2024	Total
1	Alimentación equipo de trabajo	Sub ítem: Servicio y materiales y fungibles (que se agotan con su uso).	450.000	450.000
2	Impresión guía complementaria con pertinencia intercultural + soporte físico para cápsulas (pendrive)	Sub ítem: Productos material didáctico. Gasto permitido solo para Proyectos de diseño y elaboración de material didáctico.	2.500.000	2.500.000
3	Afiches/poster, pendones.	Sub ítem: Difusión. Los gastos para el sub ítem no podrán superar el 15% del presupuesto total solicitado al Fondo	1.000.000	1.000.000
4	Imprevistos	Sub ítem: Imprevistos. Los gastos para el sub ítem no podrán superar el 3% del presupuesto total solicitado al Fondo	400.000	400.000
5	Lanzamientos: alimentación con pertinencia mapuche (catering).	Sub ítem: Servicio y materiales y fungibles (que se agotan con su uso).	1.500.000	1.500.000

Detalle Gastos de operación

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	150.000	0	0	0	150.000
Mayo	150.000	0	0	0	150.000
Junio	150.000	0	0	0	150.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	450.000	0	0	0	450.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	0	0	0	0	0
Mayo	0	0	0	0	0
Junio	2.500.000	0	0	0	2.500.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	2.500.000	0	0	0	2.500.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Abril	0	0	0	0	0
Mayo	500.000	0	0	0	500.000
Junio	500.000	0	0	0	500.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	1.000.000	0	0	0	1.000.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	0	0	0	0	0
Mayo	0	0	0	0	0
Junio	400.000	0	0	0	400.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	400.000	0	0	0	400.000

Mes	\$ Año 2024	Impuestos / Cotizaciones	% Impuestos / Cotizaciones	Horas	Total \$ más Impuesto
Enero	0	0	0	0	0
Febrero	0	0	0	0	0
Marzo	0	0	0	0	0
Abril	0	0	0	0	0
Mayo	0	0	0	0	0
Junio	1.500.000	0	0	0	1.500.000
Julio	0	0	0	0	0
Agosto	0	0	0	0	0
Septiembre	0	0	0	0	0
Octubre	0	0	0	0	0
Noviembre	0	0	0	0	0
Diciembre	0	0	0	0	0
Totales	1.500.000	0	0	0	1.500.000

COFINANCIAMIENTO VOLUNTARIO

Tipo Aporte	Valorado
Destino del aporte	Actividades de producción del proyecto
Valor	7.430.000
Datos de quien realiza el Aporte	
RUT/DNI	[REDACTED]
Nombre	Viviana Llamín Hueichán
Nacionalidad	[REDACTED]
Teléfono	[REDACTED]
Email	[REDACTED]

• DOCUMENTOS ADJUNTOS

Documentos Obligatorios

Memoria explicativa

N°	Nombre	Descripción
1	8347613758_Memoria_Explicativa_AUKAT UN.pdf	Memoria Explicativa Aukatun: material intercultural

Cédula Nacional de Identidad Responsable del proyecto

N°	Nombre	Descripción
1	8347613759_Interoperacion_Cedula_Identidad.pdf	Documento Interoperado
2	8347613759_CI_VIVIANA_LLAMIN.pdf	Cédula identidad responsable del proyecto_Viviana Llamín

Acreditación de pertenencia a un pueblo indígena o tribal afrodescendiente

N°	Nombre	Descripción
1	8347613776_Acreditacion_Calidad_Indigena_Viviana_Llamin.pdf	Acreditación calidad indígena Viviana Llamín Hueichán

Rol Único Tributario de la persona jurídica

Cédula Nacional de Identidad Representante legal persona jurídica

Documento que acredita la representación legal vigente

Certificado de vigencia de la persona jurídica

Cédula Nacional de Identidad Jefe o Jefa del proyecto

Currículum Vitae Jefe o Jefa del proyecto

N°	Nombre	Descripción
1	8347613765_CV_FP_Viviana_Llamin.pdf	Curriculum Viviana Llamín Responsable del Proyecto

Carta compromiso participación Jefe o Jefa del proyecto

Cédula Nacional de Identidad profesional de revitalización cultural

N°	Nombre	Descripción
1	8347613772_CI_NELLY_H..pdf	Cédula de identidad Profesional de revitalización cultural

Currículum Vitae profesional de revitalización cultural cultural

N°	Nombre	Descripción
1	8347613773_CV_NELLY_FP.pdf	Curriculum Profesional de revitalización cultural

Carta de compromiso de participación profesional de revitalización cultural

N°	Nombre	Descripción
1	8347613774_CCRevitalizacionC_Nelly.pdf	Carta de compromiso profesional de Revitalización Cultural

Cédula Nacional de Identidad profesional de participación ciudadana

N°	Nombre	Descripción
1	8347613767_cedula_identidad_actualizada_(2).pdf	Cédula de identidad profesional de participación ciudadana

Currículum Vitae de profesional de participación ciudadana

N°	Nombre	Descripción
1	8347613768_Currículum_Vitae__Barbara_I etelier_abreviado_.pdf	Currículum Vitae Profesional de participación ciudadana

Carta de compromiso profesional de participación ciudadana

N°	Nombre	Descripción
1	8347613769_CC_Participacion_C_Barbara_Letelier.pdf	Carta de compromiso Profesional de participación ciudadana

Carta de consentimiento informado del protocolo de trabajo

N°	Nombre	Descripción
1	8347613770_Consentimiento_informado_T PL.pdf	Consentimiento informado Protocolo de trabajo Asoc. Trepel pu Lamngen

Dossier de material didáctico o dossier del taller

N°	Nombre	Descripción
1	8347613775_Dossier_mat_didactico.docx.pdf	Dossier Material Didáctico Intercultural

Carta cofinanciamiento

N°	Nombre	Descripción
1	8347613771_C_Cofinanciamiento_VLL.pdf	Carta de cofinanciamiento

Documentos Adicionales

Documentos Adicionales Postulación

N°	Nombre	Descripción	Link de descarga
1	83476399822352456_Guia_Complementaria_Aukatun_MAUQUETA_compressed.pdf	Maqueta de guía complementaria material intercultural.	2

834	Aukatun: Biblia de Arte	3	83476770534297465_A
767			ukatun_Teaser_1.mp4
504			
803			
292			
32_			
Bibli			
a_d			
e_A			
rte_			
AU_			
KAT			
UN_			
.pdf			

• CV RESPONSABLE Y EQUIPO DE TRABAJO

1. ANTECEDENTES PERSONALES

DNI	[REDACTED]
Nombre	Viviana Elizabeth
Apellido Paterno	Llamín
Apellido Materno	Hueichan
Fecha de nacimiento	[REDACTED]
Género	[REDACTED]
País de nacionalidad	[REDACTED]
Otra Profesión u oficio	Educadora de párvulos
Profesión u oficio	Otra Profesión u Ocupación
Otra Profesión u oficio	Educadora de párvulos
Discapacidad	[REDACTED]
Pueblo Originario	[REDACTED]

2. ANTECEDENTES DE RESIDENCIA

País	Chile
Ciudad	[REDACTED]
Dirección	[REDACTED]

3. ANTECEDENTES DE CONTACTO

Correo Electrónico	[REDACTED]
Teléfono	[REDACTED]
Teléfono 2	[REDACTED]
Sitio Web	[REDACTED]

4. PRESENTACIÓN

5. ANTECEDENTES DE FORMACIÓN

Sin antecedentes

6. EXPERIENCIA LABORAL

Sin antecedentes

7. PORTAFOLIO

Portafolio no ingresado

8. DOCUMENTOS DE RESPALDO

Cedula identidad Viviana Llamín_22072018_1114.pdf [Descargar](#)

